

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DCB3070



CS	Příručka pro uživatele	3
DA	Brugervejledning	25
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	45
FI	Käyttöopas	69

HU	Felhasználói kézikönyv	89
PL	Instrukcja obsługi	111
RU	Руководство пользователя	133
SK	Príručka užívateľa	159

PHILIPS

Tartalomjegyzék

1 Fontos! 90

Biztonság	90
Megjegyzés	92

2 Az Ön készüléke 93

Bevezetés	93
A doboz tartalma	93
A főegység áttekintése	94
A távvezérlő áttekintése	95

3 Üzembe helyezés 96

Elhelyezés	96
A távvezérlő előkészítése	96
Tápcsatlakozás bekötése	97
DAB-állomások tárolása	97
Óra beállítása	97
Bekapcsolás	98

4 Lejátszás 98

Lemez lejátszása	98
Lejátszás USB-eszközzől	98
Lejátszás szüneteltetése/folytatása	99
Ugrás egy adott műsorszámra	99
Keresés zeneszámon belül	99
Lejátszási adatok megjelenítése	99
Ismétlés és a véletlen sorrendű lejátszás	99
Műsorszámok beprogramozása	99

5 Hangbeállítás 100

Hangerő beállítása	100
Előre beállított hangzás kiválasztása	100
Mélyhangkiemelés	100
Hang némítása	100

6 Rádió hallgatása 101

DAB-rádió hallgatása	101
FM-rádió hallgatása	102

7 Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről 104

Kompatibilis iPod/iPhone/iPad	104
Az iPod/iPhone/iPad betöltése	104
Az iPod/iPhone/iPad hallgatása	104
iPod/iPhone/iPad töltése	104

8 Egyéb jellemzők 105

Ébresztési időzítő beállítása	105
Elalvási időzítő beállítása	105
Lejátszás külső eszközről	105
Fejhallgató	106

9 Termékadatok 106

Termékjellemzők	106
Tájékoztató USB-lejátszhatóságról	107
Támogatott MP3-lemezformátumok	107
Karbantartás	107

10 Hibakeresés 108

1 Fontos!

Biztonság

Biztonsági jelzések ismertetése



A „villám” jelzés arra utal, hogy a készülékben lévő szigetetlen anyag áramütést okozhat. A háztartásban tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, ne távolítsa el a termék védőburkolatát. A felkiáltójel olyan funkciókra hívja fel a figyelmet, amelyek használatánál célszerű figyelmesen elolvasni a mellékelt leírásokat az üzemeltetési és karbantartási problémák megelőzéséhez.

FIGYELEM: Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében óvja a készüléket az esőtől vagy nedvességtől, és ne helyezzen rá folyadékkal telt tárgyakat, például virágvázát. **VIGYÁZAT:** Az áramütés elkerülése érdekében a széles érintkezőkést illessze be teljesen az aljzat széles nyílásába.

Fontos biztonsági utasítások

- ① Gondosan olvassa el az utasításokat.
- ② Őrizze meg az utasításokat.
- ③ Ügyeljen a figyelmeztetéseken foglaltakra.
- ④ Kövesse az utasításokat.

- ⑤ Óvja a készüléket a víztől.
- ⑥ A tisztítást kizárólag száraz ruhával végezze.
- ⑦ Gondoskodjon arról, hogy a szellőzőnyílások ne tömődjenek el. A készülék telepítését a gyártó utasításai szerint végezze.
- ⑧ Ne helyezze a készüléket hőt kibocsátó eszközök, így fűtőtestek, fűtőnyílások, kályhák vagy működésük során hőt termelő készülékek (pl. erősítők) közelébe.
- ⑨ Tilos a hálózati kábelre rálépni vagy azt becsípni, különös tekintettel ott, ahol az a csatlakozó-aljzatokba, készülécsatlakozókba illeszkedik, vagy ott, ahol kilép a készülékből.
- ⑩ Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokat használja.
- ⑪ Kizárólag a gyártó által javasolt vagy a termékhez tartozó szállítókocsival, állvánnyal, tartóval, rögzítőelemmel vagy asztallal használja a készüléket. Szállítókocsi használatakor óvatosan mozgassa a kocsit és a készüléket, nehogy felboruljon.
- ⑫ Vihar idején, vagy ha hosszabb ideig nem használja a lejátszót, húzza ki a készülék csatlakozóját a hálózathoz.
- ⑬ A készülék javítását, szervizelését bízza szakemberre. A készüléket a következő esetekben kell szervizeltetni: a készülék bármilyen módon megsérült, például sérült a hálózati kábel vagy csatlakozó, folyadék került a készülékbe, ráesett valami, a készüléket eső vagy nedvesség érte, nem működik megfelelően vagy leejtették.
- ⑭ Akkumulátor használata VIGYÁZAT – Az akkumulátorszívárgás személyi



sérülést, tárgyak/eszközök vagy magának a készüléknek a károsodását okozhatja, ezért:

- Megfelelően helyezze be az akkumulátort, ügyeljen a készüléken látható + és - jelölésekre.
- Ne keverje az akkumulátorokat és elemeket (régie és új, vagy szén és alkáli stb.).
- Vegye ki az akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat óvja a magas hőmérséklettől, ezért ne tegye ki például közvetlen napfény hatásának, ne helyezze tűz közelébe stb.

- 15 A készüléket ne tegye ki cseppenő, fröccsenő folyadéknak.
- 16 Ne helyezzen a készülékre semmilyen veszélyforrást (pl. folyadékkal töltött tárgyat, égő gyertyát).
- 17 Ha a hálózati csatlakozódugó vagy készülékcsatlakozó használatos megszakítóeszközként, akkor mindig működésképesnek kell lennie.



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.
- Tilos a készülék bármely alkatrészének a kenése.
- Tilos a készüléket más elektromos berendezésre ráhelyezni.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfény, nyílt láng vagy hő hatásának.
- Tilos belenézni a készülék belsejében lévő lézersugárba.
- Ügyeljen rá, hogy a hálózati kábel vagy csatlakozó könnyen hozzáférhető legyen, hogy a készüléket le tudja választani a hálózati áramról.



Megjegyzés

- A típus tábla a készülék alján található.

Fejhallgató biztonságos használata

A felvételeket közepes hangerővel hallgassa.

- A nagy hangerő halláskárosodást okozhat. A készülék olyan decibeltartományban képes megszólalni, amely egy percnél rövidebb használat esetén is halláskárosodást okozhat. A készülék a halláskárosultak érdekében képes a magasabb decibel-tartományok megszoaltatására is.
- A hangerő csaloka lehet. Idovel az egyre magasabb hangerohoz is hozzaszokhat. A huzamosabb ideig tortenő zenehallgatás utan „normalis” szintnek erzekelt hangero valojaban igen magas, ezert hallaskarosito hatasa lehet. Ezt ugy elozheti meg, hogy a hangerot egy biztonsagos szintre allitja, s ezt a beallitast kesobb sem modositja.

A biztonságos hangerőt a következőképpen állíthatja be:

- Állítsa a hangerőt először alacsony szintre.
- Lassan addig növelje a hangerőt, míg tisztán és torzításmentesen hallja a zenét.

Huzamosabb ideig történő zenehallgatás:

- Hosszabb időn át tartó zenehallgatás „biztonságos” hangerőn is halláskárosodást okozhat.
- Körültekintően használja a készüléket, iktasson be szüneteket.

Tartsa be a következő tanácsokat a fejhallgató használata során.

- Az eszközt indokolt ideig, ésszerű hangerőn használja.
- Ügyeljen arra, hogy a hangerőt akkor se növelje, amikor hozzászokott a hangerőhöz.
- Ne állítsa a hangerőt olyan magasra, hogy ne hallja a környező zajokat.
- Fokozottan figyeljen, vagy egy időre kapcsolja ki a készüléket, ha nagyobb körültekintést igénylő helyzetben van. Ne használja a fejhallgatót motoros járművön, illetve kerékpározás, gördeszkázás stb. közben, mert közlekedési balesetet okozhat, és sok helyen szabályellenes is.

Megjegyzés

A készülék - a Philips szórakoztató elektronika üzletága kifejezett engedélye nélkül történő - bármilyen megváltoztatása vagy módosítása semmissé teheti a vásárló termékhasználati jogát.



Ez a termék megfelel az Európai Közösség rádióinterferenciára vonatkozó követelményeinek.



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekese kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv.

Tájékoztatódjék az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről.

Cselekedjen a helyi törvényeknek megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Kérjük, tájékoztódjon a hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről, mivel megfelelő hulladékkezelés hozzájárul a környezettel és

az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.



Be responsible
Respect copyrights

Másolásvédett anyagokról (beleértve a számítógépes programokat, fájlokat, közvetítéseket és hangfelvételeket) készített illetéktelen másolatok szerzői jogok megsértését képezhetik, és bűncselekménynek minősülhetnek. Ez a berendezés nem használható ilyen célokra.

Made for



iPod



iPhone



iPad

A „Made for iPod”, a „Made for iPhone” és a „Made for iPad” címkék azt jelentik, hogy az elektronikus tartozékok kifejezetten iPod, iPhone vagy iPad készülékkel való használatra készültek, és gyártói tanúsítvánnyal rendelkeznek arról, hogy megfelelnek az Apple teljesítményi előírásainak. Az Apple nem vállal felelősséget a készülék működéséért, vagy a biztonsági és szabályozó előírásoknak való megfelelésért. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a tartozék iPod, iPhone vagy iPad készülékekkel történő használata befolyásolhatja a vezetékek nélküli teljesítményt.

Az iPad, az iPhone, az iPod, az iPod nano és az iPod touch az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei.



A Windows Media és a Windows embléma a Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

A készüléken a következő címke található:



2 Az Ön készüléke

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételéhez regisztrálja a terméket a www.Philips.com/welcome címen.

Bevezetés

A készülék használatával rádiót hallgathat, audiotartalmakat játszhat le audiólemezekről, iPod/iPhone/iPad készülékekről és USB-eszközökről és más külső eszközökről. A készülék Digitális hangszabályzással (DSC) és Dinamikus mélyhangkiemeléssel (DBB) rendelkezik a hangzás gazdagítása érdekében. A készülék a következő hanghordozó-formátumokat támogatja:

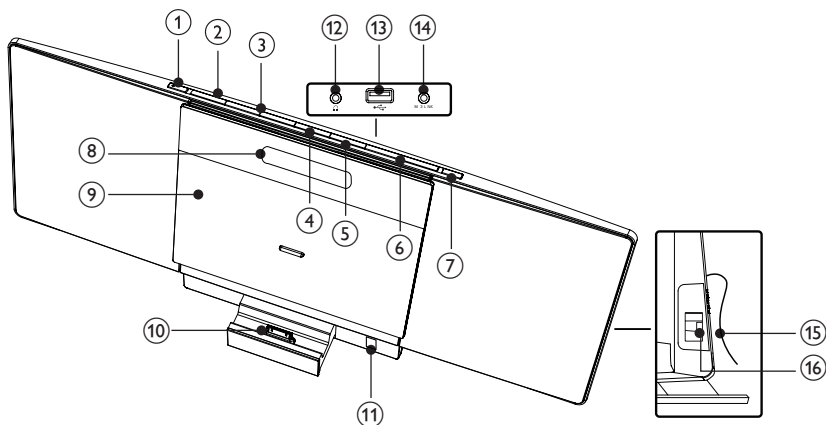


A doboz tartalma

Ellenőrizze és azonosítsa be a csomag tartalmát:

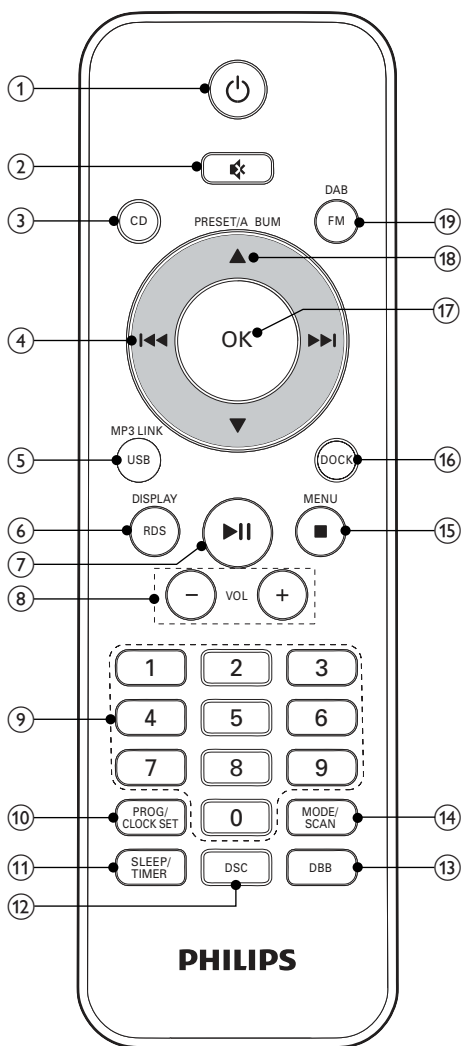
- Főegység
- Távvezérlő
- 2 db AAA elem
- Hálózati kábel
- 1 db MP3-csatlakozókábel
- Gyors üzembe helyezési útmutató
- Felhasználói kézikönyv
- Falra szerelési utasítások
- Szerelőkészlet (2 tipli és 2 csavar)

A főegység áttekintése



- ①
 - A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.
- ② **SOURCE**
 - Forrás kiválasztása: CD, DAB-rádió, FM-rádió, iPod/iPhone/iPad, USB vagy MP3 link.
- ③
 - Ugrás az előző/következő műsorszámra.
 - Keresés műsorszámokon belül.
 - Hangoljon be egy rádióállomást.
- ④ / **OK**
 - Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
 - Kiválasztás jóváhagyása.
 - Sztereó vagy monó hangkimenet választása FM-rádióállomáshoz.
- ⑤ / **MENU**
 - Lejátszás leállítása.
 - Az iPod/iPhone vagy a DAB menüjének elérése.
- ⑥ **VOLUME + / -**
 - Hangerő szabályozása.
- ⑦
 - A lemeztálca kinyitása illetve bezárása.
- ⑧ **Kijelzőpanel**
 - Aktuális állapot kijelzése.
- ⑨ **Lemeztálca**
- ⑩ **iPod/iPhone/iPad dokkolóegység**
- ⑪ **A távvezérlő érzékelője**
 - Távirányító jelének vétele.
- ⑫
 - Fejhallgató csatlakozója.
- ⑬
 - USB-háttértár csatlakozója.
- ⑭ **MP3 LINK**
 - Külső audioeszköz csatlakozója (3.5 mm).
- ⑮ **FM-antenna**
 - Az FM-vétel javítása.
- ⑯ **AC MAINS**
 - Hálózati kábel csatlakozója.

A távvezérlő áttekintése



- ① **Power**
 - A készülék bekapcsolása, illetve váltás készenléti vagy Eco készenléti üzemmódra.
- ② **Mute**
 - Hangerő némítása vagy visszaállítása.
- ③ **CD**
 - A lemezforrás kiválasztása.
- ④ **Previous/Next**
 - Ugrás az előző/következő műsorszámra.
 - Keresés műsorszámra belül.
 - Hangoljon be egy rádióállomást.
- ⑤ **USB/MP3 LINK**
 - Válasszon USB eszközt.
 - Válasszon külső audioeszközt.
- ⑥ **RDS/DISPLAY**
 - Az RDS-információk megjelenítésének kiválasztása.
 - A lejátszás közben megjelenítendő információ kiválasztása.
- ⑦ **Play/Pause**
 - Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
 - Sztereo vagy monó hangkimenet választása FM-rádióállomáshoz.
- ⑧ **VOL +/-**
 - Hangerő beállítása.
- ⑨ **Számbillentyűzet**
 - Zeneszám közvetlen kiválasztása lemezzről.
- ⑩ **PROG/CLOCK SET**
 - Rádióállomások beprogramozása.
 - Óra beállítása.
 - Zeneszámok beprogramozása.
- ⑪ **SLEEP/TIMER**
 - Kikapcsolási időzítő beállítása.
 - Ébresztési időzítő beállítása.
- ⑫ **DSC**
 - Válasszon ki egy beállított hangzást.

- ⑬ **DBB**
 - Dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolása.
- ⑭ **MODE/SCAN**
 - Ismétlődő vagy véletlen sorrendű lejátszási mód kiválasztása.
 - DAB/FM-rádióállomások keresése és tárolása.
- ⑮ **■ /MENU**
 - Lejátszás leállítása.
 - Az iPod/iPhone vagy a DAB menüjének elérése.
- ⑯ **DOCK**
 - Az iPod/iPhone/iPad forrás kiválasztása.
- ⑰ **OK**
 - Kiválasztás jóváhagyása.
- ⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**
 - Ugrás az előző/következő albumra.
 - Tárolt rádiócsatorna kiválasztása.
 - Az iPod/iPhone/iPad menüben való navigálás.
- ⑲ **FM/DAB**
 - FM vagy DAB-rádióforrás kiválasztása.

3 Üzembe helyezés



Vigyzat

- A készülék vezérlőinek jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő működtetése, illetve működésének módosítása veszélyes sugárzást vagy más szempontból rendellenes működést eredményezhet.

A fejezetben bemutatott műveleteket a megadott sorrendben végezze el.

Ha a Philips vállalat ügyfélszolgálatához fordul, szükség lesz a termék típus- és sorozatszámára egyaránt. A típusszám és a sorozatszám a készülék hátulsó részén található. Írja ide a számokat:

Típuszám _____

Gyári szám _____

Elhelyezés

A készüléket helyezze egy lapos felületre, vagy rögzítse a falra.

Falra szerelés

A készülék falra erősítéséhez tekintse meg a falra szerelési utasításokat tartalmazó külön lapot.

A távvezérlő előkészítése



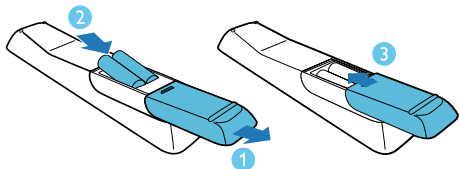
Vigyzat

- Robbanásveszély! Az elemeket tartsa távol hőtől, napfénytől, illetve tűzforrástól. Az elemeket tilos tűzbe dobni.

A távvezérlő elemeinek cseréje:

- 1** Nyissa ki az elemtartó rekesz fedelét.
- 2** Helyezzen be 2 AAA típusú elemet; ügyeljen a megfelelő polarításra (+/-).

3 Zárja be az elemtartó rekeszt.



Megjegyzés

- Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a távvezérlőt, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne használjon együtt régi és új, vagy különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, így azokat használat után megfelelően kell kezelni.

Tápcsatlakozás bekötése



Vigyázat

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség megegyezik a főegység hátulján feltüntetett feszültséggel.
- A hálózati kábel csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy minden más csatlakoztatást elvégzett.



Megjegyzés

- A típusjelzés a készülék hátsó részén található.

- 1 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a
 - az egység hátulján lévő **AC MAINS** csatlakozóhoz.
 - a fali aljzathoz.

DAB-állomások tárolása

Amikor a készüléket áramforráshoz csatlakoztatja, és korábban még nem mentett el DAB-állomásokat, az egység arra kéri, hogy keresse meg és tárolja az elérhető DAB-állomásokat.

- 1 Gondoskodjon a készülék tápellátáshoz történő csatlakoztatásáról.
 - ↳ A **[FULL SCAN]**(**átfogó keresés**) felirat jelenik meg.

- 2 Az **OK** gombot megnyomva kereshet és tárolhat DAB-állomásokat.
 - ↳ Az egység az összes elérhető DAB-állomást tárolja.
 - ↳ Az elérhető DAB-állomások tárolása után az egység megkezdje az elsőként tárolt DAB-állomás sugárzását.



Megjegyzés

- Helyezze az antennát a TV-től, videomagnótól vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

Óra beállítása



Megjegyzés

- Az órát kizárólag készenléti állapotban állíthatja be.

- 1 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **⏻** gombot.
 - Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn látható a **--:--** (vagy óra) (lásd "Bekapcsolás" > "Készenléti üzemmódba való váltás").
- 2 Az óra beállítási módba való belépéshez nyomja meg hosszan a **PROG/CLOCK SET** gombot.
 - ↳ A **SET CLOCK** felirat látható a képernyőn.
 - ↳ Megjelenik a 12 órás vagy a 24 órás üzemmód.
- 3 Nyomja meg a **⏮ / ⏭** gombot, hogy a 12, vagy a 24 órás módok közül válasszon.

- 4 Nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
↳ Az órát jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 5 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot az óra beállításához.
- 6 Nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
↳ A percet jelző számjegyek villogni kezdenek.
- 7 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot a perc beállításához.
- 8 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.

Bekapcsolás

- 1 Nyomja meg az **⏻** gombot.
↳ Az egység visszaáll az utoljára kiválasztott forrásra.

Készülék készenléti állapotba állítása

- 1 Ha az egység be van kapcsolva, nyomja meg a **⏻** gombot a készenléti üzemmódba való váltáshoz.
 - Készenléti üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a **⏻** gombot a normál készenléti üzemmód és az Eco gazdaságos készenléti üzemmód közötti váltáshoz.
 - ↳ Normál készenléti módban az óra (ha be van állítva) látható a kijelzőpanelen.
 - ↳ Öko-készenléti módban a kijelzőpanel háttérvilágítása kikapcsol.

4 Lejátszás

Lemez lejátszása

- 1 A **CD** gombbal válassza ki a forráslemezt.
- 2 A lemeztálcá kinyitásához nyomja meg az egységen található **▲** gombot.
- 3 Helyezze be a lemezt úgy, hogy nyomtatott oldala kifelé nézzen, majd az **▲** gomb megnyomásával zárja be a lemeztálcát.
- 4 Ha a lemez lejátszása nem indul, nyomja meg a **▶▶** gombot.
 - A lejátszás leállításához nyomja meg a **■** gombot.

Lejátszás USB-eszköztől

Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy az USB-tárolóeszköz rendelkezik-e lejátszható audiotartalommal.

- 1 Csatlakoztassa az USB-tárolóeszközt az egység hátoldalán lévő **🔌** csatlakozóba.
- 2 Az USB-forrás kiválasztásához nyomja meg az **USB** gombot.
↳ A lejátszás automatikusan megkezdődik.
 - Mappa kiválasztásához nyomja meg a **▲ ▼** gombot.
 - Audiofájl kiválasztásához nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.
 - Lejátszáshoz nyomja meg a **▶▶** gombot.
 - A lejátszás leállításához nyomja meg a **■** gombot.

Lejátszás szüneteltetése/ folytatása

- 1 Lejátszás közben a **▶||** gomb megnyomásával szüneteltetheti vagy folytathatja a lejátszást.

Ugrás egy adott műsorszámra

CD-nél:

- 1 Másik műsorszám kiválasztásához nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot.
 - A kívánt zeneszámot a számbillentyűzettel közvetlenül is kiválaszthatja.

MP3-lemez és USB esetén:

- 1 Album vagy mappa kiválasztásához nyomja meg a **▲ ▼** gombot.
- 2 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot az előző vagy korábbi műsorszám vagy fájl kiválasztásához.

Keresés zeneszámon belül

- 1 Lejátszás közben nyomja meg hosszan a **◀◀ / ▶▶** gombot.
- 2 A normál lejátszás folytatásához engedje fel a gombot.

Lejátszási adatok megjelenítése

- 1 Lejátszás közben ismételten nyomja meg a **DISPLAY** gombot más lejátszási adatok kiválasztásához.

Ismétlés és a véletlen sorrendű lejátszás

- 1 Valamely lejátszási opció kiválasztásához lejátszás közben nyomja meg többször egymás után a **MODE/SCAN** gombot.
 -  : az adott zeneszám ismételt lejátszása.
 -  : az összes zeneszám ismételt lejátszása.
 -  : az összes zeneszám véletlenszerű lejátszása.
- 2 A normál lejátszáshoz való visszatéréshez nyomja meg többször a **MODE/SCAN** gombot, amíg az ismétlés/véletlen sorrend mód eltűnik.
 - Az ismételt/véletlen sorrendű lejátszás kikapcsolásához nyomja meg a  gombot.



Tanács

- A véletlen sorrendű lejátszás programozott műsorszámok esetén nem működik.

Műsorszámok beprogramozása

Legfeljebb 20 műsorszám beprogramozására van lehetőség.

- 1 A CD- vagy USB-módban leállított állapotban nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot a program mód aktiválásához.  [PROG] (program) és a műsorszám sorszáma villogni kezd.
- 2 MP3 műsorszámoknál nyomja meg a **▲ ▼** gombot egy album kiválasztásához.
- 3 Egy műsorszám kiválasztásához nyomja meg a **◀◀ / ▶▶**, majd a **PROG/CLOCK SET** gombot a választás megerősítéséhez.
- 4 Ismétlje meg a 2-3 lépéseket.

- 5 A ►|| gombbal lejátszhatja a beprogramozott műsorszámokat.
- ↳ Lejátszás közben megjelenik a [PROG] (program) felirat.
 - A program törléséhez leállított állapotban nyomja meg a ■ gombot.
 - ↳ [PROG] (Program) felirat jelenik meg.

5 Hangbeállítás

Hangerő beállítása

- 1 Lejátszás közben a **VOL +/-** gombot megnyomva növelheti/csökkentheti a hangerőt.

Előre beállított hangzás kiválasztása

- 1 Lejátszás közben nyomja meg ismételten a **DSC** gombot, az előre beállított hangzásbeállítás kiválasztásához.

Mélyhangkiemelés

- 1 A dinamikus mélyhangkiemelés be- és kikapcsolásához nyomja meg lejátszás közben a **DBB** gombot.
- ↳ A DBB aktiválásakor megjelenik a DBB felirat.

Hang némítása

- 1 Lejátszás közben nyomja meg a ✖ gombot az elnémításhoz vagy a hangerő visszaállításához.

6 Rádió hallgatása

DAB-rádió hallgatása

A DAB (digitális hangszugárzás) digitális rádiózást tesz lehetővé, ami egy kiépített adóhálózaton keresztül jön létre.

DAB-állomások tárolása

Ahhoz, hogy DAB-rádiót hallgathasson, tárolnia kell az egységen az állomásokat.

Amikor az egységet áramforráshoz csatlakoztatja, és korábban nem mentett még el DAB-állomásokat, az egység arra kéri, hogy keresse meg és tárolja az elérhető DAB-állomásokat (lásd: „Bevezetés” > „DAB-állomások tárolása”).

Vagy

- 1 A DAB-rádió bekapcsolásához nyomja meg az **FM/DAB** gombot.
- 2 Nyomja meg a **MODE/SCAN** gombot.
 - ↳ Az egység elkezd a keresést.
 - ↳ Az elérhető DAB-állomások tárolása után az egység megkezd az elsőként tárolt DAB-állomás sugárzását.



Tanács

- Megjelenik a jelerősség ikonja (*), helyzete a jelerősség függvényében változik. Minél inkább jobbra tolódik, annál nagyobb a jelerősség.
- Ha jelenleg nincs DAB-lefedettség, illetve nem található DAB-állomás, a [NO DAB] (nincs DAB) felirat látható.

DAB-állomás behangolása

DAB-állomásra akkor hangolhat, ha korábban már tárolt ilyen állomásokat.

- 1 DAB+ üzemmódban nyomja meg többször a **◀◀ / ▶▶** gombot, amíg meg nem jelenik egy állomás neve.

- 2 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
 - ↳ A rádió azonnal a kiválasztott állomásra hangol.



Megjegyzés

- Helyezze az antennát a TV-től, videomagnótól vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

DAB-állomások manuális beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított DAB-állomás programozására van lehetősége.

- 1 Hangoljon be egy DAB-állomást.
- 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
- 3 Nyomja meg a **▲ ▼** gombot, hogy számokat rendeljen (1-től 20-ig) a rádióállomásokhoz, majd a megerősítéshez nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
- 4 További állomások beprogramozásához ismételje meg a fenti lépéseket.



Megjegyzés

- Ha egy előre beállított helyen korábban már tárolt DAB-állomást, az ehhez a helyhez rendelt új DAB-állomás felülírja a korábbit.
- Az előre beállított DAB-állomások nem írják felül az előre beállított FM-állomásokat.

Tárolt DAB-állomás kiválasztása

Miután DAB-állomásokat tárolt az egységen, kiválaszthat egy előre beállított DAB-állomást.

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **▲ ▼** gombot egy előre beállított szám kiválasztásához.

DAB információ megjelenítése

DAB üzemmódban nyomja meg többször az **RDS/DISPLAY** gombot, hogy különféle információkat jelenítsen meg az aktuális DAB-állomásról.

A DAB menü használata

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot.
↳ Megjelenik az első menüpont.
- 2 Nyomja meg többször a **◀◀ / ▶▶** gombot, hogy láthassa a menüpontokat:
 - [FULL SCAN] (átfogó keresés): megkeresi és tárolja az összes elérhető DAB-állomást.
 - [MANUAL] (kézi): DAB-állomás kézi behangolása.
 - [DRC]: Bizonyos mértékű kompenzálás hozzáadása vagy eltávolítása a DAB-állomások közötti dinamikus tartománybeli különbségek kiküszöbölésére. Kipróbálhatja a beállításokat különféle forrásanyagokon, hogy eldöntse, melyik a legmegfelelőbb.
 - [SYSTEM] (rendszer): Az összes DAB beállítás visszaállítása a gyári alapértékre, az egység szoftververziójának megjelenítése, szoftverfrissítési lehetőség.
 - [STATION] (állomás): Az elérhető DAB-állomások megjelenítése.
- 3 A választás jóváhagyásához nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Ha allehetőségek is vannak, ismétlje meg a 2-3. lépést.

Szoftver frissítése (ha elérhető)

A jövőben szoftverfrissítéseket tölthet le rádiójához.

A szoftverfrissítésekről a következő módon értesülhet:

- regisztrálja az egységet a Philips weboldalán (www.philips.com/welcome), adjon meg egy létező e-mail címet, így a későbbiekben értesülhet a szoftverfrissítésekről, ha azok rendelkezésre állnak. Vagy
- rendszeresen látogasson el a Philips weboldalára, ahol értesülhet frissítéssel kapcsolatos információkról.

A szoftverfrissítéshez kövesse az alábbi lépéseket:

- 1 Figyelmesen olvassa el a Philips weboldalán található szoftverfrissítési utasításokat.
- 2 Töltse le a számítógépére a szoftverfrissítést, majd az USB-csatlakozó segítségével csatlakoztassa az egységet a számítógéphez.
- 3 DAB üzemmódban nyomja meg a **MENU** gombot.
- 4 Válassza a [SYSTEM] (rendszer) > [UPGRADE] (frissítés) lehetőséget, majd a frissítés végrehajtásához kövesse a képernyőn látható utasításokat.
 - Beállítás kiválasztásához nyomja meg a **◀◀ / ▶▶**, a beállítás jóváhagyásához pedig az **OK** gombot.
- 5 A frissítés befejezéséhez kövesse a számítógép képernyőjén látható utasításokat.

FM-rádió hallgatása

FM-állomás behangolása

- 1 Nyomja meg a **FM** gombot.
- 2 Tartsa lenyomva a **◀◀ / ▶▶** gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig.
↳ Megjelenik a [SEARCH] (keresés) felirat.

- ↳ Az FM-tuner automatikusan behangol egy megfelelő erősséggel fogható állomást.

3 Ismételje meg a 2. lépést további állomások beállításához.

- Gyengén fogható állomás behangolásához nyomja meg többször a ◀▶ gombot, amíg meg nem találja az optimális vétel helyét.
- A megfelelő hangminőség eléréséhez nyomja meg többször a(z) ▶◀ gombot a sztereó vagy monó hang kiválasztásához.



Megjegyzés

- Helyezze az antennát a TV-től, videomagnótól vagy más sugárzó forrástól a lehető legmesszebbre.
- Az optimális vétel érdekében húzza ki teljesen az antennát és állítsa a megfelelő helyzetbe.

FM-állomások automatikus programozása

Legfeljebb 20 előre beállított FM-állomás programozására van lehetősége.

- 1 FM üzemmódban tartva lenyomva a **MODE/SCAN** gombot 2 másodpercig, ezzel aktiválódik az automatikus programbeállítás.
 - ↳ Megjelenik az [AUTO] (auto) üzenet.
 - ↳ A rendszer beprogramozza a fogható állomásokat.
 - ↳ Az elsőként beprogramozott rádióállomás automatikusan megszólal.

FM-állomások manuális beprogramozása

Legfeljebb 20 előre beállított FM-állomás programozására van lehetősége.

- 1 Hangoljon be egy rádióállomást.

- 2 A program mód aktiválásához nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.
 - ↳ [PROG] (program) felirat villogni kezd.

- 3 Nyomja meg a ▲▼ gombot, hogy számokat rendeljen (1-től 30-ig) a rádióállomásokhoz, majd a megerősítéshez nyomja meg a **PROG/CLOCK SET** gombot.

- 4 További állomások beprogramozásához ismételje meg az előző lépéseket.



Megjegyzés

- Egy beprogramozott FM-állomás törléséhez tároljon másik állomást a helyére.

Tárolt FM-állomás kiválasztása

- 1 DAB üzemmódban nyomja meg a ▲▼ gombot egy előre beállított szám kiválasztásához.

FM-állomások RDS-szolgáltatással

A Rádió adatrendszer (RDS) egy szolgáltatás, amely az FM-csatornák mellett további adóinformációk küldésére is képes. Ha RDS-szolgáltatással hallgat egy FM-állomást, megjelenik az "RDS" felirat.

Az RDS-információ megjelenítése.

- 1 Egy RDS-szolgáltatással kiegészített FM-állomás hallgatásához, a különböző adóinformációk megjelenítéséhez nyomja meg ismételten a **RDS** gombot.

7 Lejátszás iPod/iPhone/iPad készülékről

A készülékkel iPod/iPhone/iPad audioeszközökről is hallgathat zenét.

Kompatibilis iPod/iPhone/iPad

Az egység a következő iPod, iPhone és iPad típusokat támogatja:

Gyártva a következőkhoz:

1., 2., 3. és 4. generációs iPod touch

1., 2., 3., 4., 5. és 6. generációs iPod nano

iPhone 4

iPhone 3GS

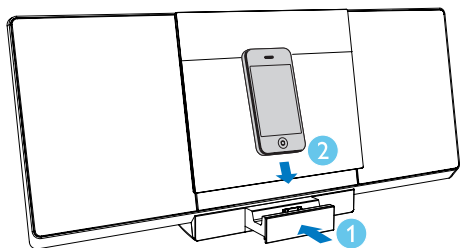
iPhone 3G

iPhone

iPad 2

iPad.

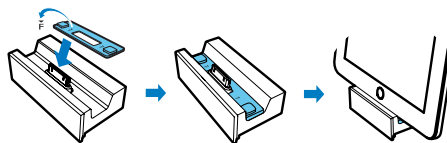
Az iPod/iPhone/iPad betöltése



- 1 Felnyitáshoz nyomja meg a dokkolóegységet.
- 2 Helyezze az iPod/iPhone/iPad készüléket a dokkolóba.

Helyezze be a gumipadot

Ha szükséges, először a mellékelt gumipadot helyezze be, hogy dokkolás közben ne mozduljon el iPad vagy iPad 2 készüléke.



Az iPod/iPhone/iPad hallgatása

- 1 Ellenőrizze, hogy az iPod/iPhone/iPad megfelelően van-e elhelyezve.
- 2 Nyomja meg a **DOCK** gombot az iPod/iPhone/iPad forrás kiválasztásához.
- 3 Zene lejátszása iPod/iPhone/iPad készüléken.
 - Pillanatmegállítás, illetve újraindítás: ►||
 - Egy számra való ugráshoz nyomja meg a ◀◀ / ▶▶ gombot.
 - Lejátszás közbeni kereséshez nyomja le és tartsa lenyomva a ◀◀ / ▶▶ gombot, majd a normál lejátszás folytatásához engedje fel.
 - A menüben való navigáláshoz nyomja meg a **MENU** gombot, kiválasztáshoz pedig a ▲ ▼ gombot, végül jóváhagyáshoz a **OK** gombot.

iPod/iPhone/iPad töltése

Ha a készüléket feszültség alá helyezi, a dokkolt iPod/iPhone/iPad lejátszó elkezdi tölteni.



Megjegyzés

- A következő iPod modellek nem tölthetők: iPod classic, iPod videóval és iPod színes kijelzővel.
- Öko-készenléti üzemmódban a töltés nem üzemel.

8 Egyéb jellemzők

Ébresztési időzítő beállítása

A készülék használható ébresztőóráként is. A lemez/rádió/USB/csatlakoztatott termék be van állítva arra, hogy egy előre megadott időpontban műsorszámot játsszon le.

- 1 Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.
- 2 A készülék készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a  gombot.
 - Győződjön meg arról, hogy a kijelzőn látható az óra (lásd "Bekapcsolás" > "Készenléti üzemmódba való váltás").
- 3 Nyomja le és tartsa lenyomva a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - ↳ A forrás kiválasztásának előnézeti üzenete megjelenik.
- 4 A forrás kiválasztásához nyomja meg a **CD, FM** vagy az **USB/DOCK** gombot.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
 - ↳ Megjelennek és villogni kezdenek az órát jelző számjegyek.
- 6 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot az óra beállításához.
- 7 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **SLEEP/TIMER** gombot.
- 8 Nyomja meg a **◀◀ / ▶▶** gombot a perc beállításához.
 - ↳ Az időzítő be van állítva és aktiválva van.

Az időzítő be- és kikapcsolása.

- 1 A készenléti üzemmódba történő kapcsoláshoz nyomja meg a  gombot.

- 2 Nyomja meg ismételten a **SLEEP/TIMER** gombot az időzítő be- és kikapcsolásához.
 - ↳ Ha az időzítő be van kapcsolva a kijelző a következő mutatja: .
 - ↳ Ha az időzítő nincs bekapcsolva, az  ikon eltűnik a kijelzőről.



Megjegyzés

- MP3 link üzemmódban a riasztási időzítés nem beállítható.
- Ha a lemez/USB/csatlakoztatott egység kiválasztása megtörtént, és a zeneszám nem játszható le, a rádió automatikusan bekapcsol.

Elalvási időzítő beállítása

Az egység a beállított idő elteltével automatikusan készenléti üzemmódba kapcsolhat.

- 1 Az egység bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP/TIMER** gombot a kívánt időtartam (percekben való) kiválasztásához.
 - ↳ Ha az elalváskapcsoló aktiválva van, megjelenik a **zZ** üzenet.

Az elalvási időzítő kikapcsolása

- 1 Nyomja meg ismételten a **SLEEP/TIMER** gombot, amíg az [OFF] (ki) felirat meg nem jelenik.
 - ↳ Ha az elalvási időzítő nincs bekapcsolva, a **zZ** jelzés eltűnik a kijelzőről.

Lejátszás külső eszközzel

A készülék segítségével egy külső audioeszközzel is hallgathat zenét.

- 1 Az MP3 link forrás kiválasztásához nyomja meg a **MP3 LINK** gombot.

- 2 Csatlakoztassa a mellékelt MP3-csatlakozókábelt
 - az egység **MP3 LINK** csatlakozójához (3,5 mm).
 - a külső eszköz fejhallgató-csatlakozójához.
- 3 Indítsa el a lejátszást a külső eszköztől (lásd az eszköz felhasználói kézikönyvét).

Fejhallgató

Csatlakoztassa a fejhallgatót (nem tartozék) az egységen található  csatlakozóba, ha a fejhallgatón keresztül szeretné hallgatni a zenét.

9 Termékadatok



Megjegyzés

- A termékinformáció előzetes bejelentés nélkül módosítható.

Termékjellemzők

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2 x 20 W RMS
Válaszfrequencia	60 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Jel-zaj arány	>65 dBA
MP3 link bemenet	500 mV, 20 kohm

Tuner

Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz DAB: 174.928 MHz - 239.200 MHz (III sáv)
Lépésköz	50 KHz
FM érzékenység - Monó	26 dB
DAB érzékenység - (EN50248)	< -95 dBm
Teljes harmonikus torzítás	<2%
Jel-zaj arány	>55 dB
Előre beállított csatornák száma	20 (FM)

Hangsugárzók

Hangszóró-impedancia	8 ohm
Hangszórómeghajtó	2 X 2,5"-es szélessávú hangszóró

Érzékenység	>82 dB/m/W
-------------	------------

Általános információk

Tápfeszültség	Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	32 W
Eco készenléti üzemmód	
teljesítményfelvétele	<1 W
USB Direct	2.0 / 1.1 verzió
Méret	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	500 x 217 x 98 mm
Tömeg	
- Főegység	2,614 kg

Tájékoztató USB-lejátszhatóságról

Kompatibilis USB tárolóeszközök:

- USB flash-memória (USB 2.0 vagy USB 1.1)
- USB flash-lejátszók (USB 2.0 vagy USB1.1)
- memóriakártyák (a készülékkel való használathoz kiegészítő kártyaolvasó szükséges)

Támogatott formátumok:

- FAT12, FAT16 és FAT32 USB vagy memóriafájl-formátum (szektor méret: 512 byte)
- MP3 átviteli sebesség (adatsebesség): 32 - 320 kb/s és változó átviteli sebesség
- Könyvtárak egymásba ágyazottsági szintje: legfeljebb 8
- Albumok / mappák száma: legfeljebb 99
- Zeneszámok / felvételek száma: legfeljebb 999
- ID3 tag címke 2.0-ás és újabb változat
- Unicode UTF8-kódolású fájlnevek (maximális hosszúság: 128 byte)

Nem támogatott formátumok:

- Üres albumok: az üres albumok olyan albumok, amelyek nem tartalmaznak MP3-fájlokat. Ezek nem jelennek meg a készülék kijelzőjén.
- A készülék figyelmen kívül hagyja a nem támogatott formátumú fájlokat. Figyelmen kívül hagyja és nem játssza le például a .doc kiterjesztésű Word dokumentumokat, illetve a .dlf kiterjesztésű MP3-fájlokat.
- AAC-, WAV- és PCM-hangfájlok
- DRM védelemmel ellátott WMA fájlok (*.wav, *.m4a, *.m4p, *.mp4, *.aac)
- Veszteség nélkül tömörített formátumú WMA-fájlok

Támogatott MP3-lemezformátumok

- ISO9660, Joliet
- Címhosszúság legfeljebb: 999 karakter (a fájlnevek hosszúságától függően)
- Maximális albumszám: 99
- Támogatott mintavételi frekvenciák: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
- Támogatott bitsebességek: 32~256 (kbps), változtatható bitsebességek

Karbantartás

A készülékház megtisztítása

- A tisztításhoz használjon egy puha, enyhe tisztítószert, például szövetet nedvesített anyagot. Ne használjon alkohol- vagy ammóniatartalmú tisztítószert, illetve dörzshatású anyagokat.

Lemezek tisztítása

- Ha egy lemez piszkos lesz, egy tisztítókendő segítségével végezze a tisztítást. A lemez középről kifelé haladva tisztítsa.



- Ne használjon oldószereket, mint például benzin, hígító, kereskedelmi forgalomban kapható tisztítószer, vagy az analóg lemezekhez való használatra szánt antisztatikus permeteket.

A lemez lencsájének tisztítása

- A hosszan tartó használatot követően kosz vagy por gyűlhet össze a lemez lencsájén. A jó minőség biztosítása érdekében tisztítsa meg a lemez lencsáját a Philips CD-lencse tisztítóval, vagy más, kereskedelemben kapható tisztító segítségével. Kövesse a tisztítóval járó utasításokat.

10 Hibakeresés



Figyelem

- A készülék borítását megbontani tilos.

Ne próbálja önállóan javítani a készüléket, mert ezzel a garancia érvényét veszíti.

Ha a készülék használata során problémákba ütközik, nézze át az alábbi pontokat, mielőtt szakemberhez fordulna. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a Philips weboldalára (www.philips.com/welcome) Amikor felveszi a kapcsolatot a Philips képviselővel, tartózkodjon a készülék közelében, és készítse elő a készülék típus- és sorozatszámát.

Nincs áram

- Győződjön meg arról, hogy az egység tápkábele megfelelően van-e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
- Az energiafelhasználás érdekében az egység automatikusan készenléti üzemmódba vált, amennyiben a felhasználó a lemez lejátszásának végét követően 15 percen keresztül nem használja egyik vezérlőt sem.

Nincs hang

- Állítsa be a hangerőszintet

Az egység nem reagál

- Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a hálózati csatlakozódugót, majd csatlakoztassa be ismét a rendszert.

A távvezérlő nem működik

- Mielőtt megnyomna bármilyen funkcióbillentyűt, a távvezérlővel válassza ki a helyes forrást, ne a főegységgel.
- Csökkentse a távirányító és az egység közötti távolságot.
- Helyezze be az elemet a jelzéseknek (+/-) megfelelő irányú polaritással.
- Cserélje ki az elemeket.

- Irányítsa a távvezérlőt közvetlenül az egység érzékelőjére (a készülék előlapján található).

A készülék nem észlel lemezt

- Helyezzen be egy lemezt.
- Ellenőrizze, hogy a lemez a címke nyomtatott felével befelé néz-e.
- Várjon, míg a lencséről elpárolog a kicsapódott nedvesség.
- Cserélje ki vagy tisztítsa meg a lemezt.
- Használjon véglegesített CD-lemezt vagy megfelelő formátumú lemezt.

Az USB-eszközön található egyes fájlok nem játszhatók le

- Az USB-eszközön található mappák vagy fájlok száma meghaladja az előírt értéket. Ez nem utal meghibásodásra.
- A fájlok formátuma nem támogatott.

Az USB-eszköz nem támogatott

- Az USB-eszköz és a készülék nem kompatibilisek. Próbálkozzon másik eszközzel.

Rossz minőségű rádióvétel

- Növelje a távolságot az egység és a TV, vagy a videomagnó között.
- Húzza ki teljesen, és állítsa a megfelelő helyzetbe az FM-antennát.

Az időzítő nem működik

- Állítsa be helyesen az órát.
- Kapcsolja be az időzítőt.

Kitörlődött az óra vagy az időzítő beállítása

- Megszakadt a tápellátás vagy ki lett húzva a hálózati kábel.
- Állítsa alaphelyzetbe az órát vagy az időzítőt.

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-lpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 100 - 240V

Névleges frekvencia.....50/60 Hz

Teljesítmény

maximális..... 32 W

készenléti állapotban..... <1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg..... 2,614 kg

Befoglaló méretek

szélesség 500 mm

magasság..... 217 mm

mélység..... 98 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH.....87,5 – 108,0 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény2 x 20W RMS

